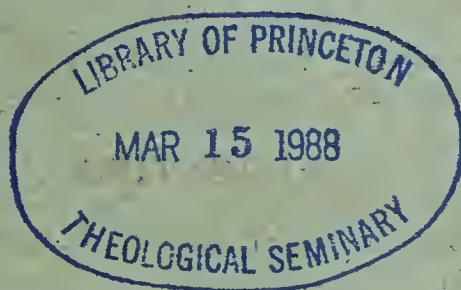


Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE  
LA IGLESIA EVANGÉLICA  
VALDENSE SUDAMERICANA



## SUMARIO

Hacia una reconstrucción moral y espiritual.—  
Todos apóstoles. — De todas partes. — Sección  
de las UU. CC. — Impresiones sobre la Asam-  
blea Anual de las UU. CC. de Jóvenes reunida  
en Riachuelo los días 9, 10 y 11 de febrero  
de 1931.—Actos de la Asamblea A. de las UU.  
CC. — II Convención Evangélica. — Inaugura-  
ción del Salón Evangélico de Rosario. — Texto  
de la Memoria elevada al Ministro de Indus-  
trias; por la Comisión pro repatrio de agri-  
cultores uruguayos. — Recuerdos de viaje. —  
Obra evangélica. — La diseminación e indife-  
rencia religiosa. — Ecos valdenses.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

**COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)**

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo  
o \$ 6.00 m/n argentina.

## PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	\$ 2.50 o u.	\$ 6.— m n.
" semestre . . .	1.25 "	1.60 "
" trimestre . . .	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

## ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425  
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

## ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol

## AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.

Rincón del Rey: Alberto Jourdan.

Colonia Suiza: Alfredo Robert.

Cosmopolita: Enrique Beux.

Barker: Emilio Rivoir.

Artilleros: Julio Long.

Quintón: Emilio Gonnet.

Tarariras: Arturo Davyt.

San Pedro: José Negrin.

Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.

Colonia: Diego Nimmo.

Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.

San Salvador: Juan Daniel Rostan.

Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)

Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

### ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)

Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.

Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).

Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

Villa Alba: Teófilo Vigna.

Triángulo: Augusto Gonnet.

Villa Iris: Juan P. Malán.

Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

### Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay

Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

## Hacia una reconstrucción moral y espiritual

Si contemplamos la situación actual de nuestros países, no podemos dejar de notar que en graves cuestiones que toman las proporciones de una verdadera tragedia, se debaten los hombres de un modo harto doloroso.

Cuando leemos de crímenes y robos, cuando oímos de guerras y derramamiento de sangre, cuando vemos la lucha de clases, en fin, cuando vemos todo el caos, no podemos dejar de notar que surge de la humanidad un gemido indecible que en sí entraña el significado más cabal de la palabra dolor.

Penetremos en la vida íntima del hogar y notamos allí que hay problemas y dificultades; quizá un esposo "respetable" que hace sufrir amargamente a una inocente mujer; y allí veremos delectando en cada hora, y en cada día, y en cada momento, con letras de sangre, la palabra dolor.

Pero lleguemos más hondo aún, y pensemos en nuestras propias vidas, y veremos que allí también hay lucha, hay dolor, y que no siempre se sabe triunfar.

Pensemos en nuestros ideales. Quizás sean elevados; ¿pero de qué nos sirven si no los podemos encarnar en nuestras vidas; si no podemos vivirlos cada día, en el hogar, en el trabajo y en las diversiones?

Muchas filosofías e idealismos han surgido tratando de solucionar el problema, pero han fracasado. Y es frente a este fracaso en que la humanidad vive, que quiero presentaros la gran solución al problema: Cristo.

Pero no es de un Cristo muerto que quie-

ro hablaros, sino de un Cristo viviente, que es fuerza espiritual, que nos ayuda a encarnar en nuestras personalidades esos ideales.

Jesús fué el Maestro que presentó los ideales más altos que nadie pudo superar. Su ideal era el amor, la fuerza, justicia, rectitud, paz, santidad. Por santidad significamos una vida de heroísmo vivida entre las dificultades de todos, vivida en medio de tentaciones, pero luchando valientemente y siendo vencedores de esas luchas, saliendo siempre victoriosos.

Jesús encarnó esos ideales y los vivió... Pero es mucho más que eso. Cristo es potencia vital que nos hace apropiarnos esos ideales y realizarlos.

El toma al carácter deshecho y lo reconstruye. Cristo es la única solución posible al problema moral y espiritual de todo hombre. El hace de un hombre malo uno bueno y de uno bueno, uno mejor todavía. Y ese Cristo puede ser vuestro.

Buscadle, mas no fuera de vosotros; no le busquéis en los templos y en los altares; buscadle en vuestros corazones, que allí está él. Buscadle si queréis hallarle, que buscándole le hallaréis y hallándole, habréis descubierto una vida nueva que os traerá gozo y paz. Os aseguro por experiencia propia, que la vida en Cristo es la vida mejor.

*Carlos T. Gattinoni.*

## Todos apóstoles

El ardiente espíritu misionero de los primeros cristianos, no tiene comparación con los seguidores de ninguna religión antigua. Entre los propagadores de la nueva fe, ha-

bía personas oficialmente reconocidas como fieles. El Nuevo Testamento y algunos documentos del fin del primero y segundo siglos, mencionan a los apóstoles, profetas y doctores “como a hombres dotados de gracias divinas especiales y que hablaban la palabra de Dios”. Estos eran absolutamente distintos, en sus atribuciones, de los “obispos, ancianos y diáconos”. No eran ministros de comunidades especiales: gozaban de consideración y eran altamente honrados por todos, como establecidos por el Señor para el desarrollo de la fe evangélica y el servicio de la Iglesia universal.

Los “apóstoles” eran misioneros verdaderos que cumplían una misión itinerante. Su actividad es descrita por Eusebio de Cesárea: “Muchos fieles se ponían en viaje y cumplían el oficio de evangelistas ocupados con grande celo en predicar a Cristo y en hacer conocer los santos evangelios a los que no habían llegado a la fe. No hacían sino echar los cimientos de la fe en países extranjeros, dejando a los pastores el cuidado de esos almácigos; ellos seguían con la gracia divina y la cooperación, acudiendo a otros pueblos y a países nuevos.

Aun los profetas son presentados por testimonios antiguos como maestros itinerantes. Bajo la influencia del Espíritu y llenos de un sagrado entusiasmo, hablaban para la edificación de la Asamblea, componían himnos, daban consuelos píos con las bellas promesas del Reino de Dios, atemorizaban con tremendas visiones apocalípticas.

En cuanto a los doctores, fecundaban con una enseñanza progresiva de la verdad y de los hechos cristianos, la semilla derramada en los corazones de los apóstoles y de los profetas itinerantes. No andaban peregrinando de lugar en lugar; tenían un lugar fijo cerca de determinada comunidad de creyentes. Esos aun podían considerarse como misioneros; no sólo los fieles y los catecúmenos asistían a su escuela, sino aun paganos.

La obra de estos apóstoles, profetas y doctores para la difusión del cristianismo en el mundo antiguo es innegable. No se deben a misioneros oficialmente reconocidos como tales, los mayores progresos de la nueva religión en los primeros siglos. Esos progresos

tan rápidos, se deben sobre todo al incesante y heroico proselitismo de cada creyente. Los misioneros más numerosos de la religión cristiana — observa Adolfo Harnack — los que obtuvieron más copiosos frutos, no fueron los maestros de profesión; pero el espectáculo de fidelidad y de fuerza que daban los cristianos al mundo... los que testimoniaban y los mártires, sobre todo, eran misioneros.

En el fondo de las cárceles, a la espera de su juicio, en el camino que los llevaba al suplicio, en el momento supremo, estos campeones de Cristo conquistaban a las almas... Y no sólo los que daban testimonio y los mártires deben apuntarse como misioneros libres, sino cualquiera que lo profesare seriamente, debía ser un propagandista. Los cristianos debían iluminar con su luz — a vistas humanas — para que al ver sus buenas obras glorificaran al Padre que está en los cielos. Si aquéllos estaban verdaderamente penetrados de su causa y vivían sus preceptos, era imposible ignorarlos: toda su vida debía ser una alta predicación del Evangelio... Y, para nosotros, no hay duda de que la gran misión del cristianismo se cumple sólo por la obra de los misioneros”.

Y si no, vamos a la realidad. Después de los apóstoles de Jesús y sus sucesores inmediatos, no tenemos en la última parte del primer siglo y en todo el segundo, ningún nombre de misionero que resalte sobre el de Panteno, el cual antes de establecerse en Alejandría había evangelizado con ardor varias poblaciones del Oriente.

Mientras tanto, germina la santa semilla, esparcida por humildes creyentes desconocidos, cuya existencia obligaba a peregrinar de lugar en lugar.

Esta clase de iglesias eran fundadas a semejanza de la de Antioquía, por prófugos de la primera persecución de Jerusalem; o de la de Lion, que debió su origen al testimonio de mercaderes venidos del Asia Menor; o de la misma Roma, que nació y que llegó floreciente antes que ningún apóstol se fijara sobre las riberas del Tíber.

De ese ferviente proselitismo laico — permítasenos la expresión — hablan los escritos cristianos antiguos; aluden igualmente a estos hechos, los adversarios de los cristianos. Citaremos uno, el filósofo Celso, el más

temible entre los enemigos de la fe del segundo siglo, y al cual más tarde debían responder victoriosamente el gran Orígenes. Sus dichos son caricaturas expresivas, pero muy interesantes por el inconsciente homenaje que rinden al celo misionero de los creyentes.

En su obra habla de los numerosos seguidores del Nazareno, que valiéndose de todas las oportunidades, van proclamando su fe en los templos y fuera de ellos con la mayor desenvoltura, se introducen en el ejército y en la ciudad, donde, convocada la multitud, se abandonan a sus fanáticas impresiones. En otra parte de su obra alude a los cristianos de baja clase, ignorantes y sin educación, la mayor parte esclavos, que en la intimidad de la familia, ponen ante los niños y las mujeres sus maravillas como el verdadero bien y el modo de obtenerlo, a la ciencia y a la norma de vida, al secreto de ser felices. En otra parte se dirige, con desprecio, a los nuevos apóstoles así: “En los altos misterios, cuando se trata de la iniciación, se les oye proclamar, con solemnidad: “Acercaos vosotros que siempre habéis visto bien y sobre cuya conciencia no pesa ningún remordimiento”. Oíd ahora qué raza de gente os invita a sus misterios: “Cualquiera es pecador, cualquiera que sin inteligencia, débil de espíritu, en una palabra, cualquiera que sea miserable, que venga, el Reino de Dios es para él, Dios fué enviado para los pecadores”.

La caricatura no peca de extraordinaria fineza, pero dice con elocuencia y honra altamente el proselitismo de amor y de fe de los primitivos cristianos. Todos sanos y como Aquel que respondía: “No son los sanos que necesitan del médico, sino los enfermos; he venido, no a llamar a los justos, sino a los pecadores, para redimirlos”.

Sería interesante, al través de episodios y hechos, ver cómo los cristianos de todas las clases sociales y de todas las profesiones — abogados, médicos, comerciantes, obreros, militares, esclavos — se dedican a este apostolado ardiente. El espacio no lo permite. Nos limitaremos, pues, a observar, al terminar, cuán providencialmente útil fué este celo misionero laico de los cristianos de la Iglesia antigua. La sociedad pagana no ha-

bría jamás ido a buscar la fe en los lugares de culto, celosamente ignorados, en sus escuelas de probandos, en las criptas de las catacumbas. Pero la fe fué a buscarla con perseverancia, con insistencia, con indómita caridad. Y el paganismo se halló como envuelto y penetrado por la propaganda incessante e ingeniosa de tantos apóstoles voluntarios esparcidos en todos lados y en todos lados insinuantes. En vano se encerraban en sus casas, en sus palacios, en sus teatros, en sus templos, en sus basílicas: los secuaces de Jesucristo encontraban en todas partes quién abriera la puerta, quién interrogaba con avidez, quién escuchaba con emoción, quién se dejaba persuadir y hacía llegar hasta los lugares más apartados y mejor custodiados, el perfume restaurador: el Evangelio eterno.

G. Rostagno.

## De todas partes

**Escuela Veraniega de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes en Piriápolis.** — El campamento que la Asociación Cristiana de Jóvenes posee en Piriápolis, es el cuadro majestuoso que une las armonías de la sierra a la de los árboles y del mar, en que se deslizan los días de labor intensa de la Escuela Veraniega del Instituto Técnico. Los alumnos del Instituto Técnico, que serán los futuros secretarios de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes de la América del Sur.

Allí, viviendo una vida sencilla, en carpas o casas de una arquitectura modesta pero elegante en sus líneas sobrias, al contacto de líderes de un gran valor espiritual y de otras personas que miran a la juventud actual como a los futuros guías de una humanidad heroica, se templan los caracteres de los jóvenes en un ambiente sin igual en la actual América del Sur. Es imposible que la influencia de tantas almas que vierten en esa juventud lo mejor de su espíritu, se malogre. Es imposible que el germen del bien, único tesoro de los tiempos actuales, llegado a esos jóvenes de distintas corrientes pero inspirado siempre en el mismo Maestro, Jesús, no consiga doblegar pequeñas inclinaciones y educaciones distintas! En los días

pasados junto a los maestros y alumnos de la Escuela Veraniega de Piriápolis, hemos sentido, con una vehemencia singular, la gestación de esa nueva generación americana con su idiosincrasia peculiar, pero rendida a los pies del Maestro!

**La doctora Victoria Gucosvky.**—Asistió por primera vez al Campamento de la Asociación Cristiana de Jóvenes, la doctora Victoria Gucosvky. Trajo su valiosa cooperación a distintos campamentos estudiantiles del Instituto Técnico, de las jóvenes de la Asociación Femenina y de las familias de la Iglesia Metodista. Es una señora de una espiritualidad poco común, que mejora con su sola comunión de ideas, pues pone de manifiesto en ellas, una delicadeza profundamente femenina, un corazón vibrante de amor a las almas y un anhelo vehemente de traer su grano de arena para la creación de una era de paz, de justicia y de amor, suprema ambición de los mejores discípulos de Cristo. Consideramos como un gran privilegio haber conocido a esa hermana de ideales y habernos acercado a esa alma superior. Hemos sentido los tesoros y el perfume de su alma ávida de la luz y del amor del Reino de Dios.

**El libro único y su defensor único.** — El libro único es la Biblia y su defensor único "en su género", es el teólogo americano Dick Wilson. Este hombre, nació en 1856 y fué profesor en Princeton y en el Seminario calvinista de Westminster hasta su muerte, que acaeció el 11 de octubre del año 1930.

Dick Wilson dedicó todo lo mejor de su actividad, a demostrar la historicidad y la autenticidad de los libros del Antiguo Testamento, con argumentos sacados del dominio objetivo. A los interminables raciocinios subjetivos, sustituyó hechos simples, concretos, visibles, palpables, es decir, vocablos sacados de idiomas hablados y escritos.

He aquí lo que hizo.

1.º Desde la edad de 25 años, dedicó quince años para estudiar todos los idiomas y dialectos relacionados directa o indirectamente con la historia del Antiguo Testamento: hebreo, arameo, persa, copto, babilonense, fenicio, árabe, siríaco, etc., y llegó a familiarizarse con 26 idiomas.

2.º Consagró otros quince años para de-

dicarse al estudio del Antiguo Testamento en hebreo, palabra por palabra, comparando el texto original con las versiones antiguas y anotándolo.

3.º Otros quince años fueron consagrados a hacer conocer el resultado de sus trabajos. Había calculado vivir hasta setenta años y murió a los 74, disponiendo así de cuatro años más de lo previsto en su plan.

¿Cuáles fueron los resultados de sus estudios?

“He llegado, dice él, a la convicción de que no hay hombre cuyo conocimiento sea suficiente para atacar la veracidad del Antiguo Testamento. Todas las veces que existen pruebas documentarias suficientes que permiten hacer libres investigaciones, las declaraciones de la Biblia, en los textos originales, han sostenido la prueba con éxito”.

Es bueno recordar que para contestar a una sola frase de un crítico, Dick Wilson se impuso la lectura, en numerosos idiomas, de toda la literatura existente. Comparó, por lo menos, 100,000 citas y halló que la crítica estaba en error.

## Sección de las Uniones Cristianas

### Informe financiero del año 1930

#### ENTRADAS:

##### 1.º Cuotas de las Uniones Cristianas afiliadas:

Colonia Valdense, \$ 100;	
Tarariras, 70;	
Ombúes de Lavalle, 61.20;	
La Paz, 39;	
Miguelete, 39;	
Cosmopolita, 31.50;	
Nueva Valdense, 30;	
San Pedro, 27;	
Artilleros, 22.50;	
Riachuelo, 20;	
Colonia, 15.	Total . . . . . \$ 455.20

##### 2.º Otras entidades:

Uniones Cristianas de El Triángulo, \$ 8.36;	
Concentración de Jóvenes en Jacinto Arauz, 12.30;	
Catecúmenos de Jacinto Arauz, 10.80.	Total . . . . . 31.46



3.º Entrega de los \$ 85, suscritos para el Hogar para Ancianos	35.—
4.º Saldo en Caja del año 1929	88.93
	—————
Total entradas . . . . .	\$ 610.59

**SALIDAS:**

1. Evangelista itinerante . . . . .	\$ 300.—
2. Viaje a Montevideo de 10 jóvenes para la semana de pascua . . . . .	40.—
3. Gastos de administración, circulares, programas . . . . .	19.20
4. Gastos de viaje de tres invitados a la Asamblea . . . . .	21.20
5. Para completar la cuota de \$ 100, como fundador del Hogar para Ancianos . . . . .	15.—
6. Cuotas de las Uniones Cristianas a cuenta de los \$ 85 suscritos entregados a la Comisión del Hogar . . . . .	35.—
7. MENSAJERO VALDENSE . . . . .	25.—
	—————
Total de salidas . . . . .	\$ 455.40

**Balance**

Entradas . . . . .	\$ 610.59
Salidas . . . . .	455.40
	—————
En Caja . . . . .	\$ 155.19

La Comisión Directiva:

*Ernesto Tron*, Presidente—*Esteban Delmonte*, Vicepresidente-Tesorero. — *Blanca A. Pons*, Secretaria.

**Impresiones sobre la Asamblea Anual de las Uniones Cristianas de Jóvenes reunida en Riachuelo los días 9, 10 y 11 de Febrero de 1931**

A fuer de sinceros, debemos confesar, haciéndolo público por medio de estas líneas.

que las indelebles impresiones que guardamos en nuestro corazón de la última asamblea de jóvenes de Riachuelo, fueron producidas por las palabras llenas de fervor cristiano y profunda convicción personal, pronunciadas en diversas ocasiones y sobre los diversos temas tratados en el curso de sus animadas sesiones por sus miembros en general, pero especialmente por los delegados fraternales que nos hicieron el honor de asistir a ella.

En primer lugar, pues, queremos hacer públicas nuestras sentidas gratitudes para nuestros hermanos Luis Villalpando, hijo de Bolivia y fiel discípulo de Cristo, quien nos dirigió saludables e inolvidables mensajes de vida con toda convicción y amor cristiano, a la par que elocuencia; a Osear Contreras, el intrépido hijo de Chile, el que cautivó nuestra atención con sus palabras llenas de espiritualidad y dictadas por un corazón entregado a Cristo; al joven y simpático Pastor metodista, Carlos Gattinoni, quien no se cansó, tomando parte activa, con todo el celo de un verdadero siervo de Dios, en todas nuestras cuestiones.

El señor Emmanuel Galland, encargado de desarrollar el tema: "La persona y obra de Cristo ante la juventud", produjo en todos los que lo oyeron, una profunda impresión, como lo prueban las palabras que salieron de la pluma de la señorita Secretaria que redactó el acta correspondiente, al decir: "El señor Galland pide un momento de silencio y oración para prepararnos al estudio del tema, el que fué presentado en forma tal, que llegó al corazón de todos".

El espíritu que reinó durante todo el curso de la Asamblea, fué el de propender a que fuese en lo sucesivo una realidad entre la juventud el lema adoptado: "*Cristo Rey*".

Las discusiones de los temas fueron animadas, y, si bien es cierto que aun hubo jóvenes que no tomaron bastante parte activa en ellas, hemos comprobado un sensible progreso en ese sentido, que no dudamos se acentuará año tras año para beneficio de todos.

El interés demostrado por los delegados para la mejor resolución de las cuestiones que son de vital importancia para nuestras Uniones, no decayó un momento durante todo el tiempo de las sesiones.

Impresiona muy favorablemente el hecho

de que muchas familias se hayan unido a los jóvenes, acompañándolos siempre en sus sesiones, en los cultos devocionales y en el picnic con que se terminaron los trabajos de la Asamblea.

Llamó especialmente la atención, el entusiasmo de todos los delegados a favor de la obra de evangelización que la Iglesia se empeña en desarrollar en su seno y en sus alrededores, lo que se comprobó en la noche en que se efectuó una Conferencia en las Canteras del Riachuelo, adonde se congregaron no tan sólo la gran mayoría de los miembros de la Asamblea, sino muchas familias, junto con un buen número de obreros de ese centro industrial, para oír los mensajes llenos de fe de los conferencistas.

Creemos no equivocarnos al decir que dicha Conferencia dió la nota práctica culminante de nuestra Asamblea de Riachuelo, y estamos seguros de que la semilla sembrada en los corazones, producirá su fruto para el adelanto del Reino de Dios a quien se debe toda la gloria.

*Juan P. Gonnet.*

## Actos de la Asamblea Anual de las Uniones Cristianas

1.º La Asamblea inicia sus sesiones en Riachuelo, el 9 de febrero de 1931, a las 10, con un culto presidido por el Pastor Guido Rivoir.

2.º Son miembros de la Asamblea, con voz y voto, los siguientes delegados:

Colonia: Víctor Barolin.

Miguelote: Ester Artús, Pablo Plenc y Alberto Artus.

Colonia Valdense: Blanca Ester Gonnet, Emilio Roland y Carlos H. Malan.

Tárrariras: Humberto Davyt, Ofelia Salomón, Clara Peyronel y Pablo Malán.

Nueva Valdense: Santiago Mondon, Lydia Gonnet de Planchon y Luciano Planchon.

San Pedro: Enrique Gonnet, José Negrin, Humberto Perrachon y Delia Benech.

La Paz: Amalia Fenouil y Blanca Planchón.

Ombúes de Lavalle: Margarita Félix y Lina Armand Ugon.

Riachuelo-Estanzuela: Carlos Perrachon,

David Negrin, Pedro Rivoir y Juan P. Gonnet.

Cosmopolita: Frida Beux, Juan Pons, Pedro Beux y Alina P. de Delmonte.

Miembros de la Comisión Directiva: Ernesto Tron y Blanca E. Pons.

Evangelista Itinerante: Carlos Negrin.

3.º Son miembros con voz consultiva: Ana Armand Ugon de Tron, Emmanuel Galland, Enrique Beux, Guido Rivoir, Oscar Contreras, Diego Nimmo, Luis Villalpando, Carlos Gattinoni, Carlos A. Griot, Héctor A. Gonnet y Carolina R. de Gonnet, delegados de la Unión de Montevideo.

4.º Se constituye la Mesa Directiva de la Asamblea, en la siguiente forma: Juan Pons, Presidente; Pedro Beux, Vicepresidente; Humberto Perrachon, Blanca E. Pons y Víctor Barolin, Secretarios.

5.º Son nombrados, para formar la Comisión de Propuestas, Enrique Gonnet, Juan P. Gonnet y Frida M. Beux.

6.º Es leído, discutido párrafo por párrafo y aprobado, el Informe de la Comisión Directiva.

7.º Se leen los informes de las Uniones afiliadas.

8.º Se resuelve contestar por carta el telegrama que dirigió a la Asamblea el Pastor de Colonia Iris, señor Silvio Long.

9.º Se resuelve escribir una carta de simpatía y aliento a la Unión de Artilleros, que no pudo enviar delegados a la Asamblea.

10. Se resuelve que la Comisión Directiva envíe una carta de emulación a los jóvenes de La Concordia (Soriano), que, según manifestación del Pastor Rivoir, están en número suficiente y se hallan dispuestos para formar una Unión Cristiana.

11. El señor Emmanuel Galland presenta su trabajo "La persona y obra de Jesucristo".

12. El Evangelista Itinerante señor Carlos Negrin, presenta el Informe de sus visitas a los diseminados del Norte de la Argentina.

13. Vista la necesidad de un obrero que se ocupe de la juventud, la Asamblea resuelve que la Comisión Directiva, sin abandonar las demás actividades de la Agrupación, de acuerdo con la Comisión de Distrito, trate de arbitrar los recursos necesarios para el sostén de dicho obrero y pida a la próxima Conferencia del Distrito, crear

ese cargo para la juventud. Las dos Comisiones llenarán el cargo cuando se dispongan de los recursos necesarios para el sostén del obrero.

14. La Asamblea resuelve que dentro de lo posible, las Uniones resuelvan en su seno los problemas que se presenten.

15. La Asamblea considera indispensable que los miembros jóvenes de las Uniones sientan que tienen el imperioso deber de tomar parte activa en las sesiones y asambleas.

16. La Asamblea resuelve que, salvo raras excepciones, los Pastores no debieran presidir las Uniones, sino ser sus primeros y mejores consejeros.

17. Las Uniones Cristianas, por intermedio de esta Asamblea, ofrecen a las Iglesias una ayuda más eficiente que hasta ahora, y piden que haya, entre esas entidades, verdadera y mutua cooperación.

18. La Asamblea hace un llamado a la juventud de las Uniones para que se alistén en el cuerpo de voluntarios.

19. La Asamblea resuelve que, a los efectos de los Informes de las Uniones, se clasifiquen los socios en estas tres categorías: activos, adherentes y honorarios, sin perjuicio de que en los reglamentos internos se subdivida la categoría de "adherentes" en aspirantes, simpatizantes, corresponsales u otras.

20. En la noche del 9, los señores Juan P. Gonnet, Carlos Gattinoni y Carlos Negrin, desarrollaron el tema: "El deber de evangelizar".

21. Se efectuó la recepción de los delegados fraternales en la tarde del día 10, haciendo uso de la palabra los señores Carlos Gattinoni, Oscar Contreras, Luis Villalpando, Héctor A. Gonnet y Carlos A. Griot.

22. Se trata el tema: "¿Cómo pueden nuestros jóvenes ser útiles a sus semejantes?"

23. La Conferencia de Evangelización dada en las canteras del Riachuelo en la noche del 10, estuvo a cargo de los delegados fraternales, Oscar Contreras, Luis Villalpando, Carlos Gattinoni y Héctor A. Gonnet.

24. Los cultos devocionales fueron dirigidos por los Pastores Enrique Beux y Juan P. Gonnet.

25. Se lee el informe financiero de la Comisión Directiva que arroja un superávit considerable, por lo cual la asamblea resuel-

ve destinar la suma de cien pesos para el sostén del futuro obrero de las Uniones.

26. La Asamblea vota un aplauso para la Comisión Directiva cesante.

27. La Asamblea agradece a la Unión de Riachuelo-Estanzuela, su generosa hospitalidad.

28. Se fija condicionalmente a Artilleros como punto de reunión para la próxima Asamblea.

29. La nueva Comisión Directiva quedó constituida en la siguiente forma: Presidente, Juan P. Gonnet; Vicepresidente-Tesorero, Humberto Perrachon; Secretario, Pedro Beux.

30. Se designó delegado ante la Conferencia de las Iglesias del Distrito, a la señorita Delia Benech.

31. La Asamblea clausura sus sesiones el día 11, a las 15 horas, con un culto al aire libre, presidido por el joven Pastor metodista Carlos Gattinoni.

## II Convención Evangélica

A CELEBRARSE EN COSMOPOLITA  
(URUGUAY)

30-31 de marzo y 1.º de abril de 1931

### PROGRAMA

LUNES 30 DE MARZO

Hora 16.30: Inauguración.

Tema: "Deber y privilegio de la oración".

Pastor Enrique Beux.

Hora 20: Conferencia misionera.

Sr. Beuson A. Prichard, Dr. Ivan Simks, de Checoeslovaquia, y otros.

MARTES 31 DE MARZO

*Mañana:*

Hora 8.30-9.30: Culto de oración.

Pastor Daniel Breeze.

Hora 10-11.30: Tema: "El culto de familia".

Pastor Guillermo King y señor Luis Jourdan.

*Tarde:*

Hora 14-15.30: Tema: "La oración individual".

Reunión para mujeres: Señoras Galland, Balloch y Tron y señorita B. Pons.

Reunión para hombres: Señores Negrin, Prichard y Pastor Julio Tron.

Hora 16.15-17.30: Tema: "La oración de intercesión".

Pastor E. Balloch.

*Noche:*

Hora 20: Culto de avivamiento.

MIÉRCOLES 1.º DE ABRIL

*Mañana:*

Hora 8.30-9.30: Culto de oración.

Señor Juan P. Gonnet.

Hora 10-11.30: Tema: "Jesús, hombre de oración".

Pastores B. Foster Stockwell y J. D. Montgomery.

*Tarde:*

Hora 14-15.30: Tema: "Hombres de oración".

Pastor Roberto F. Elder.

Hora 16.15-17.30: Culto de Santa Cena.

*Noche:*

Hora 21: Conferencias de evangelización.

En Rosario: Señores J. P. Gonnet, Roberto F. Elder y E. Tron.

En Juan Lacaze: Señores E. Beux, Guillermo King y Guido Rivoir.

En los días martes y miércoles, se levantará una colecta para sufragar los gastos de la Convención.

*Indicaciones necesarias*

La Convención es una reunión de cristianos, sin distinción de credos y de denomi-

nación, deseosos de profundizar su vida espiritual.

Por lo tanto:

1.º Preparaos cotidianamente, con momentos de meditación y de oración, para que Dios pueda bendecir nuestras reuniones.

2.º Si descubris algún entredicho en vuestro corazón, "no resistáis al Espíritu". Resolvedos a obedecer siempre y a toda costa, a sus exigencias.

3.º Concentrad toda vuestra atención en la "única cosa necesaria".

4.º Dad a Dios honor, alabanza y acciones de gracia.

## Inauguración del Salón Evangélico en Rosario

El sábado 14 del mes de febrero, se realizó la inauguración del Salón Evangélico en la ciudad de Rosario Oriental. A la hora señalada, las 9 de la noche, el local estaba lleno; poco más tarde, al darse principio al acto, el público ya no cabía en él; muchos tuvieron que conformarse con estar en pie, en cualquier lugar no ocupado por las sillas, cerca de la puerta del frente o en el patio interior. De las parroquias vecinas de Colonia Valdense y Cosmopolita, habían concurrido la mayoría de los presentes, pero estaba asimismo un buen número de rosarinos que se interesan en la obra a la cual se daba oficialmente principio.

Después de la invocación y el canto de un himno, el Presidente de la Comisión de Distrito dirige breves palabras a la Asamblea, explicando el objeto de la reunión y presentando al Evangelista señor J. P. Gonnet, llamado a llevar adelante la obra en el Rosario; luego, estando todos en pie, cumple el acto solemne de la colocación de la Biblia y pronuncia la oración de consagración, que es seguida por el himno: "Dios del cielo, elemento, benigno...", cantado por el coro bajo la dirección del señor Juan Pons.

La predicación está a cargo del señor Gonnet, quien toma por texto las parábolas de la simiente que brota y crece como el hombre no sabe, y del grano de mostaza, aplicándolas muy naturalmente a la obra especial a la cual iba a consagrar sus ener-

gías. El Pastor Ernesto Tron clausuró el acto con la oración.

Como lo notó el representante de la Comisión de Distrito, el tener un local abierto para la predicación del Evangelio en Rosario, no es cosa nueva: desde el año 1879, el Pastor Ugon había dado en esa villa unas cuantas conferencias-polémicas; más tarde, estando en La Paz el Evangelista Penzotti, la congregación de Colonia Valdense había iniciado en Rosario una obra de evangelización, y en el año 1903, los Pastores Ugon y Bounous, tuvieron cultos regulares y clase de Escuela Dominical, en un salón alquilado al efecto. Todas esas tentativas fueron de pocos resultados aparentes.

Dios quiera bendecir el nuevo esfuerzo que se hace ahora, poniendo en los corazones de muchos de los miembros de nuestras iglesias, el firme propósito de sostener la obra con su participación activa a ella, con sus contribuciones materiales, con sus oraciones.

Al Consistorio de Colonia Valdense, que ha puesto liberalmente a disposición de la autoridad del Distrito y de la congregación a formarse en el Rosario el salón que se acaba de inaugurar, refaccionado y amueblado, vaya la expresión del profundo agradecimiento de todos.

*E. Beux.*

## Texto de la Memoria elevada al Ministro de Industrias, por la Comisión pro repatrio de agricultores uruguayos

Rosario, 10 de febrero de 1931.

Señor Ministro de Industrias, doctor Edmundo Castillo.—Montevideo.

Señor Ministro:

—La Comisión que a principios de 1930 nombraron los colonos del departamento de Colonia para auxiliar a los compatriotas emigrados desde los años en la Pampa Central y para fomentar el repatrio de aquellos fuertes trabajadores perseguidos por continuos fracasos de las cosechas, cum-

ple con el deber de poner en conocimiento del señor Ministro, su actuación en el año fenecido.

La primera consideración que hará esta Comisión, es que el movimiento inmigratorio no fué el que se habría podido suponer, si se aprecia la situación desastrosa en la cual se encuentran muchos de nuestros compatriotas en la Pampa, y considerando, además, el ardiente deseo que ellos tienen de regresar a su patria.

Esta limitación en el movimiento inmigratorio se debe a dos factores principales: 1.º por haberse iniciado tarde las gestiones para conseguir la ayuda del Gobierno Nacional en los gastos de repatrio, cuando la mayor parte de los colonos habían conseguido en la Pampa un pequeño subsidio por el Banco de la Nación Argentina, bajo forma de préstamo, y con la obligación de sembrar una determinada extensión de tierra; y 2.º especialmente por falta de tierra disponible para ellos en nuestra República.

Asimismo, las familias más necesitadas, al oír que había posibilidad de ayuda oficial, frente a una situación desesperada, echaron mano a sus últimos recursos y se pusieron en viaje, confiando en que de regreso a la patria su situación tendría que mejorar.

A los pedidos más urgentes de ayuda de las que ni tenían para pagar el pasaje, la Comisión contestó consiguiendo y adelantado sin interés alguno el dinero que ellos necesitaban para el viaje propio y de la familia.

Al llegar a tierra uruguaya, los inmigrantes fueron auxiliados por colonos amigos y parientes que los hospedaron en sus casas, pusieron a su disposición carros y caballos para traer del puerto a las colonias la familia y el corto equipaje, y los ayudaron de todas maneras.

Habiendo más adelante el Consejo Nacional de Administración autorizado el reembolso de los gastos de viaje de los que habían regresado de la Pampa, esta Comisión se ocupó para que el dinero llegara sin demora a cada interesado, haciendo firmar por él mismo un comprobante que a su tiempo fué remitido al señor Ministro.

Pero no era suficiente que los inmigrados tuvieran sus gastos de viaje pagados; era más necesario aun conseguir trabajo y, por tratarse de chacareros, conseguir chacras para ellos en el Uruguay.

Apersonados a las autoridades del Banco Hipotecario del Uruguay, la Comisión consiguió en la colonia "La Concordia" (Dolores, departamento de Soriano), diez chacras, en las cuales se ubicaron once de las familias inmigradas, bajo las condiciones que el Banco Hipotecario, Sección Fomento Rural y Colonización, hace a sus colonos.

Se consiguió del Banco Hipotecario préstamos para semillas, para caballada y para herramientas, y, por consideración especial, el préstamo fué íntegro. Se consiguió también crédito para los nuevos colonos en casas de comercio.

Los colonos sembraron en sus chacras lino y maíz, a pesar de haber ocupado tarde sus tierras (en el mes de junio), y a pesar del año llovedor y poco propicio a los trabajos de siembra. Ignoramos si la recolección del lino tardó que echaron a la tierra, pudo hacerse sin mayores daños, dadas las condiciones climatéricas adversas en la recolección como en la siembra. Lo que puede afirmar esta Comisión, es que los elementos inmigrados y ubicados en La Concordia, son elementos honrados y de valor para el país.

No todas las familias inmigradas fueron auxiliadas en la misma forma por el Gobierno Nacional, por el Banco Hipotecario y por esta Comisión.

Hay cinco familias que tuvieron sus gastos de viajes pagados, pero no consiguieron tierras para trabajar; se ocuparon provisoriamente en distintos trabajos para ganarse la vida; pero siempre están esperando de conseguir un lotecito de tierra para dedicarse otra vez, ellos y sus familias, al trabajo que hicieron desde niños: el trabajo de la chacra.

Otras familias (cuatro) no notificaron a debido tiempo su regreso al Uruguay, y, por consiguiente, no pudieron ser incluídas en el número de las que tuvieron la ayuda oficial del Estado para el repatrio. Nos permitimos hacer presente este hecho al se-

ñor Ministro para que, si lo considera oportuno, auxilie a estos inmigrantes como los demás han sido auxiliados.

La situación en la Pampa no se ha normalizado todavía. Numerosas cartas están llegando a esta Comisión, de compatriotas que solicitan tierra para trabajar en el Uruguay. Es cierto que este año la cosecha no fué pésima, como en los años anteriores; pero el precio irrisorio del trigo (cuatro pesos argentinos en la estación), la cosecha cara, y la imposibilidad de otros cultivos (por la inclemencia de la región), impide a los chacareros, endeudados y desanimados, vislumbrar un porvenir mejor en la tierra que actualmente ocupan.

Esperamos que algo todavía pueda ser hecho para esos compatriotas nuestros que invocan la patria, como un hijo en la angustia invoca el auxilio de la madre.

Podrán interesar al señor Ministro unos datos estadísticos: volvieron al Uruguay hasta la fecha 20 familias, compuestas de 134 personas. De ellas, 16 familias, compuestas de 115 personas, han sido auxiliadas con el reembolso de los gastos de viaje.

No queremos terminar nuestro informe, sin expresar a los Poderes Públicos, y especialmente al señor Ministro, el agradecimiento nuestro por la gentileza con que hemos sido atendidos, el de los auxiliados, por el socorro recibido, y el de los colonos del departamento de Colonia, representados por esta Comisión por la atención que se concedió a sus pedidos.

*Emilio Roland, Guido Rivoir,  
E. Beux, Pablo E. Benech,  
Manuel N. Falgueras.*

## Recuerdos de viaje

*El presente siglo.* — Satanás es el príncipe de este mundo. Introdujo su reino desde la desobediencia en este reino magnífico que Dios había confiado al hombre. Dios no le dió ese poder. Satanás lo usurpó. Dios había dado el dominio al hombre, pero Satanás, al dominar al hombre, se apoderó de su dominio. Satanás hizo la guerra a la descendencia de la mujer, pero no pudo contra las promesas de Dios. Este salvó a la

humanidad por medio de Noé y el arca, David, Salomón, etc. Cuando se cumplió el tiempo, Jesús nació. Cuando Satanás pensó haber vencido en la cruz, allí mismo y en la resurrección, sufrió su derrota definitiva. Por la cruz, el pecado fué lavado, expiado. La salvación viene de los judíos, pero éstos no recibieron a Jesús y les dice: "No me veréis hasta que me recibáis diciendo: bendito el que viene en el nombre del Señor", es decir, a su segunda venida. Los judíos crucificaron a Cristo, y Pedro, pocos días después, les ofrece el perdón por el arrepentimiento y la fe. ¡Qué amor el de Dios! Los judíos rechazaron el testimonio de Cristo y el del Espíritu Santo. Entonces Dios llama a los gentiles en su lugar, y ya no hay diferencia.

Así se está formando la Iglesia fiel, la esposa de Cristo, y cuando el último se convierte, Jesús vendrá otra vez y llevará la Iglesia. El pueblo de Israel será llamado otra vez y a él se unirán los que creen en esa época cuando establecerá el reino mesiánico. El reino se forma ahora espiritualmente, no con la espada o la fuerza, sino con el Espíritu. La semilla es la Palabra, es perfecta; el sembrador es Cristo, es perfecto: el terreno es imperfecto, uno solo permite llevar fruto a la madurez. El testimonio es recibido por pocos, pero forman los hijos del reino. Sobre este reino no tiene poder Satanás. No puede, porque su base es la cruz. Cuando alguien se convierte, es una pérdida para Satanás; por eso son muy expuestos a todos los ataques. Los que oran, son aliados del Rey. La oración llega a los extremos del mundo, sin gastos, sin viaje, sin autos, sin ferrocarril. Es un poder que más teme Satanás que cualquier otro; por eso distrae a los hombres de la oración.

*L. Jourdan.*

## Obra Evangélica

Transcribimos de "El Eco Rosarino" y "La Democracia", de Rosario, lo que sigue:

"Se inició en esta ciudad una obra evangélica, para lo cual la Iglesia de Colonia Valdense adquirió una finca en la que se levanta-

tará un salón para todos los actos inherentes a la obra a implantarse. No dudamos que el elemento evangélico de esta ciudad y otras personas están de parabienes, pues era el anhelo de muchos que se reanudaran y regularizaran los cultos que en otros tiempos celebraron los Pastores Daniel Armand Ugon, Pedro Bounous, Enrique Beux y otros. Para ponerse al frente de la obra, se designó al Evangelista señor Juan P. Gonnet, quien se radicó recientemente en la ciudad, y como tal, se pone a la disposición de toda persona que lo necesite".

Algunos días más tarde, del 11 al 14 del mes de febrero, los mismos periódicos publicaron la siguiente invitación:

*"Inauguración del Salón Evangélico. —* Se invita al público a presenciar el acto de inauguración del salón que para los actos inherentes a la obra evangélica que se inició en esta ciudad, se levantó en la calle 25 de Mayo núm. 276. Tomarán parte en el acto, los Pastores Enrique Beux, Ernesto Tron y Juan P. Gonnet, y un coro de jóvenes de las Iglesias de Cosmopolita y Colonia Valdense. Día y hora: el sábado 14 de febrero, a las 9 de la noche".

Efectivamente, como lo dice la invitación precedente, en la noche del 14 de febrero se congregó un numeroso público, para presenciar el acto inaugural de nuestro Salón Evangélico de Rosario. El Presidente de la Comisión de Distrito, Pastor Enrique Beux, que presidió el acto, empezó por una sucinta reseña histórica de la obra llevada a cabo anteriormente en la ciudad, después de lo cual, al depositar en el pupitre un ejemplar de la Palabra de Dios, pronunció las palabras litúrgicas del caso, leyó una porción de la oración de Salomón al dedicar el templo de Jerusalem, y elevó a Dios una ferviente petición a favor de la obra y del obrero encargado de ella.

Tomó luego la palabra el Evangelista señor Juan P. Gonnet, encargado de la predicación de esa noche, quien nos habló sobre las parábolas de Jesús: "El reino de los cielos es semejante a la simiente que cree y al grano de mostaza". El Pastor E. Tron terminó el acto con una sentida oración a Dios. Durante estos actos, los jóvenes que

forman parte de los coros de Colonia Cosmopolita y Colonia Valdense, bajo la dirección del maestro Juan Pons, entonaron con todo entusiasmo y corrección varios himnos apropiados a las circunstancias.

No obstante tener que permanecer de pie la mayor parte del público, por lo reducido del salón, y haber durado el acto una hora y media, todas las personas asistentes al mismo lo presenciaron en perfecto silencio y con verdadero recogimiento, lo que le dió un carácter solemne.

¡Dios bendiga abundantemente la obra en Rosario!

## La diseminación e indiferencia religiosa

Queremos señalar, con brevedad, las circunstancias desfavorables a la piedad que ocasiona el éxodo — casi inevitable — entre los diseminados.

Una observación repetida a menudo, nos ha revelado hasta qué punto la vida íntima puede estar a merced de las cosas exteriores: la renovación del cuadro de la vida cotidiana, basta para perder las malas como las buenas costumbres, y quizás más estas últimas.

Estamos en presencia de un hecho psicológico en que la intención y hasta la conciencia clara parece estar, por completo, ajena. Así como una idea nueva introducida en nuestro espíritu destruye en ciertos casos asociaciones de pensamientos y de sentimientos encadenados con solidez, del mismo modo un hombre, al romper con todos los contactos cotidianos del medio en que vive, puede comprometer el equilibrio anterior de su vida profunda. Sus opiniones y sus sentimientos no están todavía comprometidos. Lo que desaparece de su vida y a veces de golpe, son los ademanes, los actos y los pasos que se realizaban no hace mucho tiempo, por costumbre.

En nuestra parroquia hemos conocido familias de otro sitio, las cuales olvidaban emprender el camino del templo. Tratábase de miembros de otras parroquias, acostumbrados a frecuentar el culto con asiduidad. No habían sufrido aún la influencia del medio nuevo; no tenían ningún motivo de in-

terés para renunciar a la práctica libre de la vida religiosa, máxime si se tiene en cuenta que el Pastor local los visitó de inmediato. No habrían podido explicar el porqué de su abstención a actos de piedad, la cual era tan impensada como su fidelidad anterior a esos mismos actos.

Esto basta para comprobar cuán necesario es encauzar a los emigrados, a su llegada. Si los actos habituales que comprenden la vida religiosa cesan, no se necesitará mucho tiempo para que se establezca en ellos un nuevo estado interior, en el cual el pensamiento de Dios ocupará poco sitio.

Ese hecho individual hállese estrechamente asociado a un hecho social. El trasplante de los miembros de la Iglesia con numerosos miembros, acarrea, en general, el derrumbamiento completo de un factor esencial de su vida religiosa: “la influencia de la colectividad”.

Un culto dominical en el viejo templo, un catecúmeno semanal que parece dejar insensibles a sus alumnos, dos pequeñas Uniones Cristianas en que no se realizan milagros... ¿son acaso empresas suficientes para obrar sobre almas? ¿Quién de nosotros no pensó, acaso, en esto con angustia?

Recibimos una demostración del poder de la Iglesia, cada vez que vemos debilitarse la piedad de los emigrados, porque, en fin, si deploramos su fidelidad que está a merced de un alejamiento de la parroquia natal, no deberíamos regocijarnos primeramente de que almas tan débiles hayan guardado por tanto tiempo el gusto de la vida cristiana, gracias a la Iglesia? Geográfica y socialmente el campesino alejado por el éxodo es un *desarraigado*; pero en el lenguaje religioso del apóstol Pablo, es el miembro *amputado* de una parroquia.

La tradición invisible que llevaba en sí mismo, la fidelidad a su propio pasado, del cual la Iglesia era el testigo y la garantía, el ejemplo de su familia y de sus vecinos, la misteriosa cohesión de las almas del campo, hasta los más individualistas, todo lo impulsaba allá, no por cierto, a ser un discípulo consecuente de Jesucristo, pero a no perder de vista a Dios. Y esta era una primera gracia, sin la cual la otra no podía serle ofrecida.



Ahora, al contrario, vive en una especie de mundo derribado. Sus correligionarios no forman más ni la mitad ni los tres cuartos de la población, sino la centésima parte. No hay ningún correligionario en el vasto edificio en que se aloja, ninguno en su taller y en su negocio. Ayer todo un conjunto de circunstancias providenciales lo conducían a Dios. Hoy... su vida religiosa es una lucha en que defiende, paso a paso, posiciones que no han sido jamás fortificadas. "El que dirán" que lo llevó en sus primeros años hacia la luz, lo echa hoy lejos de Dios. ¡Bienaventurado el Pastor o el humilde creyente, el cual, realizando un acto de autoridad, toma en tutela esta alma durante un lapso de tiempo y la aclimata en su nueva Iglesia!

Otra causa de alejamiento de Dios, debe subrayarse. Los miembros de Iglesia en que todos son miembros de ella, tienen que sobrellevar otra gran dificultad personal para agregarse a una parroquia nueva.

La familia rural de nuestros viejos centros protestantes, nos suministra el tipo de un hogar sedentario. Algunas industrias han podido deslizarse en las montañas, siguiendo sus valles sinuosos, ellas no han modificado aún del todo la mentalidad de la población. Esta queda agrícola, muy modelada por sus costumbres, su medio, sus horizontes cotidianos. La invariabilidad secular de su vida, transforma sus ideas generales en datos estables y rígidos. Su pensamiento y sus representaciones distan mucho de ser fugitivos y fáciles o de cambio como las nuestras. Para el hombre piadoso, en particular, la Iglesia es la sociedad espiritual de la aldea natal, con todos los caracteres seculares. Abandonó la casa de sus antepasados y helo ahora en un gran pueblo, quizás en la gran ciudad de una región vecina de la suya, en que sus correligionarios alcanzan una débil minoría.

Está en relación con el Pastor, se le señalan familias fraternales, se le informa del horario de los cultos, etc.... No penséis que se transformará, por eso, en un elemento viviente de la parroquia. Sin tener mala voluntad, nos escapará acaso porque no sólo no halló su parroquia, sino que no reconoció a su Iglesia tal como la vió y la amó. La Iglesia era lo que vió allá arriba, en la montaña, era el viejo templo de la aldea, el único en que el nombre de Dios resonó para

él, era todo ese conjunto de caras amigas que encierran un mundo de recuerdos, era el Pastor buscándoos junto a un alfalfar, en busca de noticias de la madrecita enferma. Era sobre todo la atmósfera indefinible en la cual se hallaba sumergido y que formaba parte de sí mismo...

Pero, ¿cómo unir esas impresiones, que eran la forma sensible de una piedad colectiva con ese medio tan rarificado, ese auditorio cosmopolita, ese Pastor que desconoce toda vuestra historia? Decid al diseminado que esa es todavía su Iglesia; os creará, os comprenderá quizás, pero no lo experimentará. Necesitamos mucho afecto para vencer su timidez. Y si nadie se preocupa de él... ¿cuán dudoso será el resultado!

Hemos dicho que los primeros tiempos del trasplante son decisivos. En efecto, una abstención religiosa de algunos meses, basta para sumergir al *trasplantado* en la indiferencia. En la Iglesia nativa, su vida espiritual era esencialmente receptiva. Vivía sin duda menos cerca de Dios que tal santa mujer aislada que recorre 20 kilómetros a pie para participar de un culto de un anexo; pero convertido o no, no faltaba a ningún culto dominical, a ninguna reunión nocturna, a ningún culto de avivamiento. A nuestra gente de la montaña le agrada recibir y jamás recibe bastante. Pero puede decirse que en ellos la función religiosa mantiene, desarrolla y manda la necesidad espiritual. Por eso son, más que otros, deudores de la piedad ajena. Y esta es su debilidad. Si no pueden recibir más, la privación ahogará la necesidad. El período de transición puede ser largo o breve, según los grados de piedad personal del emigrado, pero en un gran número de casos, comprobamos que es de corta duración.

Los aislados aclimatados o los prosélitos convertidos en una Iglesia poco numerosa, resisten durante años, durante toda su vida quizás, con un régimen aparente de subalimentación singular.

(Continuará).

---

DAVID MALAN tiene disponible, para vender o arrendar, 400 c. de campo en Nueva Valdense (Río Negro). Para tratar, con el mismo, en Tarariras.

## Ecós valdenses

### URUGUAY

ROSARIO. — El día 14 de febrero, se realizó en Rosario el enlace de la señorita Ema Perron con el señor Felipe Frezia. La ceremonia religiosa del casamiento, se celebró en el Salón Evangélico recientemente inaugurado. Fué el primer acto que se efectuó en él. Los esposos Frezia-Perrou se radicaron en Carmelo. Auguramos para el nuevo hogar, abundantes bendiciones de Dios.

—Fué operada con todo éxito, en el Sanatorio "Borrás" de esta ciudad, la señora Berger de Talmón, por los doctores Víctor Armand Ugon y Américo Agustoni. Está la paciente en vías de completo restablecimiento, de lo que nos alegramos.

—El horario para los cultos en Rosario, es el siguiente: Escuela Dominical: todos los domingos, a las 4 y 30 de la tarde. Culto: todos los domingos, a las 9 y 30 de la noche. — *Corresponsal.*

COLONIA VALDENSE.—En el Informe Anual del Consistorio, se ha omitido consignar las contribuciones siguientes: Para sostén del culto, Juan A. Bonnet, \$ 5; Esteban Geymonat Bonjour, 10, y para Evangelización y Misiones: Federico Bertinat, \$ 0.50 y 0.50; Pedro Bertinat, 0.25, y Mariana C. de Bertina, 0.25 y 0.25.

TARARIRAS. — Mucho se regocijaron los miembros de esta congregación, al ver de nuevo, después de una ausencia de diez años, al Pastor que dirigió por unos cuantos años esta Iglesia, señor Julio Tron, quien, con su señora y su hijito, nos están visitando.

El Consistorio y la Sociedad de Costura dieron un te de bienvenida a los esposos Tron-Rostán, el jueves 19 de febrero.

—Está también entre nosotros, en espera de que la próxima Comisión de Distrito resuelva de cuál obra tendrá que hacerse cargo, el Evangelista señor Emilio Ganz. Se ocupó estos últimos meses de la Iglesia de Rodoret (Valles Valdenses), y antes dirigía la escuela de Asmara (Africa), de la Misión, en Colonia Eritrea. Dirigía también la Imprenta de la Misión.

—El culto del domingo 22 de febrero fué presidido por el Pastor Julio Tron.

—La Fiesta de la Cosecha se realizará, permitiéndolo el tiempo, el sábado 7 de marzo. En caso de lluvia, el sábado siguiente, 14.

—Está delicado el nenito de los esposos Malan-Justet. ¡Que Dios le guarde!

—Estuvo algo delicada también nuestra anciana hermana Magdalena Cairus, viuda Gardiol. Gracias a Dios sigue mejor.

—El día 11 de febrero, a poco más de un mes del fallecimiento de su esposa, se dormía en el Señor nuestro anciano hermano Esteban Rostagnol. Tenía 89 años, y siempre estaba diciendo que esperaba el día en el cual su Salvador se dignaría llamarlo a "sus bodas".

En su larga y penosa enfermedad, tuvo siempre resignación y fe, y era alentador para quienes lo visitaban, escuchar sus palabras de fe y de esperanza cristiana. Una muy numerosa concurrencia acompañó a la tierra su cuerpo, en demostración del mucho aprecio que gozaba, no tan sólo en Tarariras, sino en todas nuestras colonias. A la familia Rostagnol, nuestra simpatía cristiana.

RIACHUELO.—Regresó de Montevideo, donde fué sometido a una operación, el señor Daniel Negrin; pero tan pronto llegó, tuvo que guardar cama por una congestión pulmonar. Lo presentamos a Dios en nuestras oraciones.

—Algo delicado está nuestro anciano hermano Felipe Grant. Es el más anciano de nuestra Congregación, contando 89 años.

—Tuvo que ser operado de apendicitis, en Rosario, un hijito de los esposos Eugster-Burger, Carlos Marcelo.

—Fueron presentados al bautismo Nelly Daisy Bertin, hija de Carlos Alberto y de Asunta Ana Grant, y Edel Amadis Bertin, hijo de Alejandro Luis y de Juana Ramona Viera.

—Regresaron de Buenos Aires, donde habían ido a estudiar en el curso de verano del Instituto Modelo de Obreros Cristianos, las señoritas Reina Negrin y Amandina Perrachon y el joven Lindolfo Barolin. Esperamos poder encontrar en ellos elementos mejor preparados para la obra en la Iglesia.

—Muy buen éxito, a pesar del tiempo

amenazante por la mañana, tuvo la Fiesta de la Cosecha, el martes 17 de febrero. Un agradecimiento especial merece la activa Comisión que trabajó con mucho entusiasmo para su organización.

SAN PEDRO. — La Fiesta de la Cosecha se realizará, permitiéndolo el tiempo, el jueves 26 de marzo; si no, el sábado 28 del mismo mes.

—Tuvo a su cargo la predicación, el domingo 22, el Pastor Julio Tron.

—Regresó del Curso de Verano, de Buenos Aires, la señorita Delia Negrin.

—Tuvo que ir a Colonia, para asistencia médica, nuestra hermana Paolina Negrin de Guigou.

—El 18 de febrero fallecía trágicamente, Raquel Luisa Pons, esposa de David Gonnert. Deja cinco varones de corta edad, el menor de ellos, de pocos meses. ¡Que Dios ampare a los huérfanos y consuele al esposo y a los parientes en la prueba.

*Guido Rivoir.*

## ARGENTINA

COLONIA IRIS. — Se trasladó a Buenos Aires para someterse a asistencia médica, nuestra estimada hermana Anita Bastie de Rochón. Hemos tenido noticia de que se halla muy mejorada, de lo cual mucho nos alegramos.

—Partió también para la Capital, la señora María Félix de Bertin, para someterse a rigurosa visita médica. Dios guarde y sostenga a estas dos hermanas y a sus respectivas familias.

—Regresó de Bahía Blanca, donde había ido para someterse a visita médica, la señora Agustina A. de Tucut; sigue bastante mejor y la acompañan nuestros votos de un completo restablecimiento.

—Guardó cama durante unos veinte días, la señora Celina R. de Bertalot, en Villa Iris. Gracias a Dios se encuentra ahora del todo restablecida.

—Ha estado, durante varios días, bastante delicada de salud, la señorita Ida Tourn, en Villa Iris. Una sensible mejoría se ha recientemente producido, lo que motiva nuestra gratitud hacia Dios.

—Continúa mejorando nuestra hermana María R. de Bertin, después de una grave enfermedad que la obligó a guardar cama durante casi un mes y medio.

—En la tarde del día 17 de febrero, un buen número de familias de esta congregación se reunía en la quinta de doña Margarita D. de Bonjour, para conmemorar la fecha gloriosa de la emancipación civil y religiosa de nuestro pueblo valdense.

El Pastor recordó la condición en que se hallaban los valdenses antes de 1848, el entusiasmo con que se acogió la noticia de la libertad en nuestros Valles, invitando a los presentes a no dejar pasar ningún 17 de febrero sin conmemorar esa fecha con un sentimiento de gratitud hacia Dios por las libertades que nosotros gozamos y que nuestros padres nos conquistaron a través luchas, persecuciones, torturas y martirios.

Un grupo de señoritas cantó luego el "Giu-

## HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

ro de Sibaud", en italiano, y el Pastor terminó la breve reunión leyendo algunas "leyendas valdenses" en el dialecto de Rorá y de Praly.

—Las Escuelas Dominieales han dado principio a su actividad en el año 1931, actividad que deseamos sea abundantemente bendecida por Dios.

—Las clases de catecismo empezarán, D. M., el primer martes de abril, en Villa Iris, y el primer jueves en Jaeinto Arauz, mientras la admisión de los catecúmenos que rindieron examen con resultado satisfactorio, ha sido fijada por el Consistorio para el domingo 19 de abril. — *s. l.*

COLONIA BELGRANO. — La fiesta del 17 de Febrero (fecha que recuerda la emancipación acordada a los valdenses del Piamonte, en el año 1848, por el rey Carlos Alberto), ha sido celebrada, aquí, con un culto y un discurso alusivo, pronuneiado por el Pastor. La fiesta se llevó a cabo en el monte de don Eduardo Tron y congregó unas cuantas familias, que pasaron el día en gratos esparcimientos. Auguramos que esa fiesta atraiga, en los años venideros, a un número cada vez mayor de concurrentes.

—El domingo 22 de febrero, después del culto, la Iglesia de Belgrano, constituida en Asamblea, procedió a la elección de dos diáconos, por las secciones de Belgrano y de Cañada Rosquin, resultando nombrados, para llenar dichos cargos, los señores Franciseo Poët y Santiago Rond.

—Hállase delicado de salud, Juan F. Stiefel. Le acompañamos con nuestra simpatía en su dolencia. — *Corresponsal.*

—De Venado Tuerto nos ha llegado la dolorosa noticia del fallecimiento de Juan F. Gardiol, acaecido a mediados de febrero. Con la partida de don Juan, la pequeña colonia valdense de Venado Tuerto, pierde a uno de sus mejores miembros. El hogar de nues-

tro hermano estuvo siempre abierto para recibir a nuestros pastores en sus cortas visitas a ese grupo de familias valdenses, emigradas, en su mayoría, de Colonia Belgrano. Hasta su muerte, fué agente y corresponsal del periódico de nuestras colonias, manteniéndose fiel en su puesto, a pesar de las dolencias que vinieron hace tiempo a paralizar su actividad.

A la viuda, a las hijas y demás deudos, vaya la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana. — *Levy Tron.*

RESERVADO PARA  
GRANJA AGRICOLA  
DE ENRIQUE PE-  
RRACHON E HIJO.  
ESTANZUELA

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los Jueves

# “LIBRERIA LA AURORA” LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su stock está seleccionado con mucho cuidado

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite

Especialidad en venta por correspondencia

## EMILIO ARMAND UGON

### CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos :: Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y  $\frac{1}{2}$  % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

## DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

SE VENDEN plantitas de tomates. — BENECH Hermanos. — Nuevo Torino.

## CASA “FRIDOLIN WIRTH”

en COLONIA SUIZA

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR, ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS, PINTURAS, HERRAMIENTAS AGRICOLAS, ETC., ETC.

Agente del Black Flag, para matar moscas, mosquitos, pulgas, piojillos, y toda clase de insectos.

Del Omeisan, muy especial para desinfectar y curar heridas, quemaduras, eczemas, granos, etc.

Del gran tónico “Oxavin,” para fortificar y abrir el apetito.

Son estos, productos excelentes, pruébelos.

Especialidad, en papel fino para cartas; figurines, textos bíblicos y útiles de librería en general.

Artículos de loza, aluminio y enlozados.

Arsénico Liberia extra

CASA SERIA, CONSULTE SUS PRECIOS

**Dr. CESAR O. ARGÜELLO**

MÉDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

---

## HOTEL AMERICA

DE

**JOSE PAIUZZA**

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

---

**DR. VICTOR ARMAND-UGON**

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

**DR. HORACIO CARNELLI**

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

---

VENDO en Cañada de Nieto, lindando con Juan Daniel Rostán, 85 cuadradas con casa de 4 piezas, cocina y sótano, galpón y tres cuadradas de monte y buena aguada. — Dirigirse por informes al señor Eliseo Charbonnier. — Cosmopolita.

---

**JULIETA A. PONS**

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

---

## Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de **ENRIQUE FELLER**



**Alpina**

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reúnen fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia*

Siempre taller especial para composturas  
de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

---

**EMILIO E. ANDREÓN**

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel



Minas, 1566

MONTEVIDEO

**Dr. ORESTES BOUNOUS**

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia



